

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第163/2024號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 163/2024

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第12/2024號行政法規《澳門理工大學章程》第二十一條第二款（四）項及第三款，以及四月二十七日第14/98/M號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 4) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2024 (Estatutos da Universidade Politécnica de Macau) e do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 14/98/M, de 27 de Abril, o Chefe do Executivo manda:

一、委任財政局代表張祖強為澳門理工大學行政管理委員會正選成員，以及甄嘉寧為候補成員。

1. São nomeados Chang Tou Keong Michel, em representação da Direcção dos Serviços de Finanças, como membro efectivo do Conselho Administrativo da Universidade Politécnica de Macau, e Ian Ka Neng como membro suplente.

二、正選成員有權每月收取金額相當於公職薪俸表一百點的百分之八十的報酬。

2. O membro efectivo tem direito a uma remuneração mensal correspondente a 80% do valor do índice 100 da tabela indiciária da função pública.

三、候補成員每次出席會議有權收取上款所指金額除以當月會議次數所得的份額，而該份額在正選成員的報酬中扣除。

3. O membro suplente tem direito, por cada reunião em que participe, à quota-parte correspondente à divisão do montante referido no número anterior pelo número de reuniões efectuadas no respectivo mês, a qual é deduzida à remuneração do membro efectivo.

四、第一款所指成員的任期為一年。

4. O mandato dos membros referidos no n.º 1 é de um ano.

五、本批示自公佈翌日起產生效力。

5. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二四年九月二十五日

25 de Setembro de 2024.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

## 第31/2024號行政長官公告

## Aviso do Chefe do Executivo n.º 31/2024

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零二四年五月三十日通過的有關秘書長關於蘇丹和南蘇丹的報告的第2731 (2024) 號決議的中文和英文正式文本。

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2731 (2024) relativa aos relatórios do Secretário-Geral sobre o Sudão e o Sudão do Sul, adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 30 de Maio de 2024, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

二零二四年九月二十五日發佈。

Promulgado em 25 de Setembro de 2024.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.